



Совет Безопасности

Шестьдесят третий год

6060-е заседание

Среда, 31 декабря 2008 года, 18 ч. 40 м.
Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: г-н Юрица (Хорватия)

Бельгия	г-жа Детай
Буркина-Фасо	г-н Кафандо
Китай	г-н Чжан Есуй
Коста-Рика	г-н Урбина
Франция	г-н Рипер
Индонезия	г-н Наталегав
Италия	г-н Терци ди Сант'Агата
Ливийская Арабская Джамахирия	г-н ат-Тальхи
Панама	г-н Суэскуп
Российская Федерация	г-н Чуркин
Южная Африка	г-н Камало
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Джон Соэрс
Соединенные Штаты Америки	г-н Халилзад
Вьетнам	г-н Бюй Тхе Зянг

Повестка дня

Положение на Ближнем Востоке, включая палестинский вопрос

Письмо Постоянного представителя Египта при Организации Объединенных Наций от 31 декабря 2008 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2008/842)

Письмо Постоянного представителя Ливийской Арабской Джамахирии при Организации Объединенных Наций от 31 декабря 2008 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2008/843)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A).



Заседание открывается в 18 ч. 40 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение на Ближнем Востоке, включая палестинский вопрос

Письмо Постоянного представителя Египта при Организации Объединенных Наций от 31 декабря 2008 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2008/842)

Письмо Постоянного представителя Ливийской Арабской Джамахирии при Организации Объединенных Наций от 31 декабря 2008 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2008/843)

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получены письма от представителей Египта и Израиля с просьбой пригласить их принять участие в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии с установившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанных представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-жа Шалев (Израиль) занимает место за столом Совета; г-н Абдель Азиз (Египет) занимает место, отведенное для него в зале Совета.

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получено письмо от Постоянного наблюдателя от Палестины при Организации Объединенных Наций от 31 декабря 2008 года, которое будет издано в качестве документа S/2008/844 и которое гласит:

«Имею честь просить Совет Безопасности в соответствии с его предыдущей практикой пригласить Постоянного наблюдателя от Палестины при Организации Объединенных Наций принять участие в заседании Совета Безопасности, которое состоится в среду, 31 декабря 2008 года, по вопросу о положении

на Ближнем Востоке, включая палестинский вопрос».

Я предлагаю, с согласия Совета, пригласить Постоянного наблюдателя от Палестины принять участие в заседании в соответствии с временными правилами процедуры и сложившейся в этом отношении практикой.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Мансур (Палестина) занимает место за столом Совета.

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получено письмо от Постоянного представительства Ливийской Арабской Джамахирии при Организации Объединенных Наций от 31 декабря 2008 года, в котором содержится просьба пригласить Постоянного наблюдателя от Лиги арабских государств при Организации Объединенных Наций Его Превосходительство г-на Яхью Махмассани принять участие в рассмотрении пункта повестки дня в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета.

Если нет возражений, я буду считать, что Совет Безопасности согласен направить приглашение на основании правила 39 его временных правил процедуры Его Превосходительству г-ну Яхью Махмассани.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Я приглашаю г-на Махмассани занять место, отведенное для него в зале Совета.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению вопроса, стоящего на его повестке дня.

Заседание Совета Безопасности проводится в связи с двумя письмами от 31 декабря 2008 года, которые поступили от Постоянного представителя Арабской Республики Египет и Постоянного представителя Ливийской Арабской Джамахирии и которые будут изданы в качестве, соответственно, документов S/2008/842 и S/2008/843.

Я хотел бы также обратить внимание членов Совета на письмо Постоянного представителя Франции от 31 декабря 2008 года, препровождающее заявление Европейского союза в связи с ситуа-

цией на Ближнем Востоке, которое будет издано в качестве документа S/2008/841.

Я приветствую присутствующего на сегодняшнем заседании Генерального секретаря Его Превосходительство г-на Пан Ги Муна и предоставляю ему слово.

Генеральный секретарь (*говорит по-английски*): Идет вот уже пятый день драматического кризиса в Газе и Южном Израиле.

Гражданское население, сама основа Газы, будущее мирного процесса, стабильность в регионе и добрая воля людей во всем мире — все это оказалось в ловушке безответственности, проявившейся в неизбирательных ракетных обстрелах со стороны боевиков ХАМАС и в непропорциональном характере продолжающейся военной операции Израила. Опасность для нас только возрастет, если конфликт будет продолжаться или еще более обострится, перейдя в новую фазу смертоносного насилия.

Я глубоко озабочен тем, что призыв этого Совета к прекращению насилия, прозвучавший почти четыре дня назад, так и остался не услышанным. Я хотел бы еще раз повторить самым решительным образом призыв всего мира к немедленному прекращению огня, режим которого должен быть в полной мере соблюдаться всеми сторонами. Это должно быть сделано немедленно. Стороны должны отступить от края пропасти. Всему этому насилию необходимо положить конец.

В результате нынешнего кризиса и нового витка насилия условия жизни полутора миллионного населения Газы сегодня просто ужасающи. Население Газы живет под мощными бомбовыми ударами, нацеленными на объекты, принадлежащие ХАМАС, тоннели для контрабанды и другую инфраструктуру ХАМАС, а также на структуры безопасности, принадлежавшие ранее Палестинской администрации, правительственные здания, жилые дома, мечети и предприятия. Погибло более 300 человек, и среди них, как минимум, 60 женщин и детей. Более 800 человек получили ранения.

На Южный Израиль постоянно обрушиваются ракеты, выпущенные из Газы палестинскими боевиками. Боевики применяют ракеты большей дальности, поражая крупные израильские города с населением в сотни тысяч человек, которые находятся теперь в пределах досягаемости. За период начиная

с субботы погибло четверо израильтян, более 30 других получили ранения. В Южном Израиле закрыты школы и повседневная жизнь крайне затруднена, поскольку израильтяне живут в постоянном страхе перед ракетами, уже поражавшими дома и школы.

Позвольте мне ясно заявить следующее: я самым решительным и недвусмысленным образом осуждаю продолжающиеся ракетные и минометные обстрелы, совершаемые ХАМАС и другими палестинскими боевиками. В то же время я также осуждаю применение чрезмерной силы Израилем. Все стороны обязаны в полной мере соблюдать нормы международного гуманитарного права. Основная тяжесть всего нынешнего обострения ситуации ложится именно на гражданское население, и, чтобы положить конец его страданиям, необходимы немедленные и решительные меры со стороны международного сообщества.

Все стороны обязаны решать серьезные гуманитарные и экономические проблемы в Газе и принимать необходимые меры к тому, чтобы обеспечить постоянную доставку предметов гуманитарного назначения. В условиях непрекращающегося насилия доставлять продовольствие нуждающимся в нем крайне затруднительно. Покидать свои дома, чтобы обратиться за неотложной медицинской помощью, купить продукты или помочь нуждающимся в помощи, для гражданского населения сейчас слишком опасно. Родители и дети в Газе живут в пугающих и опасных условиях.

Я хотел бы выразить признательность персоналу Организации Объединенных Наций, в срочном порядке решающему гуманитарные проблемы жителей Газы и работающему в этом регионе в крайне тяжелых условиях.

Я с болью думаю о гибели и увечьях, выпавших на долю персонала Организации Объединенных Наций, и материальном ущербе, причиненном ее объектам, а также всем, кто имеет отношение к нашим программам.

Я приношу также благодарность за усилия странам-донорам, предложившим и гарантировавшим свою поддержку.

В соответствии с заверениями, полученными мною от премьер-министра Израила Ольмерта и министра иностранных дел Ливни, и в результате

тесного сотрудничества между учреждениями Организации Объединенных Наций и израильскими властями на местах некоторое количество гуманитарной помощи поступает через пограничный переход Керем Шалом. Сегодня был разрешен въезд в Газу 84 грузовикам, в том числе 34 с грузами от гуманитарных организаций. В результате Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) открывает семь распределителей экстренной гуманитарной помощи с минимальным персоналом, которые с завтрашнего дня начнут распределять недавно переданную в дар пшеничную муку.

Однако по-прежнему закрыт контрольно-пропускной пункт и не функционирует ленточный транспортер в Карни, в возобновлении работы которых остро нуждается БАПОР для поставок пшеницы, равно как и не работает топливный трубопровод в Нахаль-Озе. Сохраняется нехватка пшеницы, в результате чего усугубляется дефицит хлеба в ситуации, когда две трети населения Газы еще до нынешней ее эскалации нуждались в той или иной форме продовольственной помощи. Перебои с поставками топлива привели к закрытию электростанции в Газе и к прекращению подачи электроэнергии до 16 часов в день. Для решения проблемы нехватки продовольствия и топлива необходимо открыть контрольно-пропускные пункты в Нахаль-Озе и Карни. Гуманитарная ситуация значительно ухудшится, если насилию не будет незамедлительно положен конец.

Я настоятельно призываю всех членов международного сообщества, особенно страны региона, использовать все свое влияние и заставить стороны немедленно прекратить насилие. Вчера на встрече «четверки» я подчеркнул необходимость решительных действий. Я приветствую предпринимаемые в настоящее время шаги, в том числе усилия арабских и европейских лидеров. Но я должен повторить: того, что сделано, недостаточно и срочно требуются дополнительные меры.

Необходимо немедленно прекратить огонь и обеспечить полное соблюдение всеми сторонами режима прекращения огня. Это должно создать новые условия на местах, что позволит наконец-то открыть контрольно-пропускные пункты в Газу, прекратить ракетные обстрелы и незаконные поставки оружия и продолжить политический диалог —

именно политический диалог — в целях объединения Газы с Западным берегом, а также ликвидировать коренную причину страданий людей, заключающуюся в отсутствии мира между израильтянами и палестинцами.

Даже в разгар нынешнего кризиса нельзя забывать о его основополагающей причине, которая состоит в необходимости положить конец оккупации, прекратить конфликт и создать палестинское государство. Давайте не упускать из виду нашу цель: создание двух государств — Израиля и Палестины, — живущих бок о бок друг с другом в условиях мира и безопасности, а также установление справедливого, прочного и всеобъемлющего мира в регионе на основе резолюций 242 (1967), 338 (1973), 1397 (2002), 1515 (2003) и 1850 (2008) Совета Безопасности, принципа «земля в обмен на мир», Мадридских принципов и Арабской мирной инициативы. Этот конфликт необходимо прекратить раз и навсегда.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю Генерального секретаря за его выступление.

Сейчас я предоставляю слово Постоянному наблюдателю от Палестины.

Г-н Мансур (Палестина) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, я благодарю Вас и других членов Совета Безопасности за созыв этого заседания в ответ на просьбу Группы арабских государств и братской Ливийской Арабской Джамахирии. Я признателен также Генеральному секретарю за его присутствие и за то, что сделанное им важное заявление.

Пятый день подряд продолжается израильская военная агрессия против палестинского населения сектора Газа. В эту самую минуту, когда я выступаю в Совете, палестинцы — старики, женщины и дети — подвергаются угрозе в результате развязанной против них преступной военной кампании, в ходе которой более 380 человек погибли и более 1800 человек получили ранения, не говоря уже о ни в чем не повинных женщинах и детях, ставших жертвами обстрелов, когда они мирно спали в своих домах.

Сегодня на Ближнем Востоке мы находимся на очень опасном перепутье, что является прямым следствием израильской агрессии, которая с каждым днем становится все более жестокой, которая

угрожает жизни и процветанию 1,5 миллиона палестинцев и которая чревата подрывом мирных усилий. Чрезвычайно важно, чтобы все стороны, прежде всего Совет Безопасности, который несет ответственность за поддержание международного мира и безопасности, безотлагательно приняли решения. Такие решения призваны обеспечить, чтобы возобладал разум и восстановились спокойствие и стабильность, необходимые для достижения мира. Альтернативой этому является углубление цикла насилия, разрушений и убийств — цикла, который много раз оборачивался трагедией для нашего народа и который, если его не остановить, несомненно приведет к крушению наших надежд на мир.

Несмотря на позитивную динамику в результате принятия Советом Безопасности резолюции 1850 (2008), Израиль — оккупирующая держава, вместо того чтобы открыть новую страницу и продолжить движение по дороге мира, 27 декабря, грубо и нагло поправ нормы международного права, начал свою жестокую агрессию. Израильская военная авиация — истребители F-16 и вертолеты «Апач» — сбросила сотни бомб на многочисленные объекты в Газе. Израиль по-прежнему упорно игнорирует призывы, раздающиеся из всех уголков планеты, в том числе заявление, принятое Советом Безопасности 28 декабря; неоднократные призывы Генерального секретаря, включая его сегодняшнее обращение; а также призыв «четверки» прекратить свою агрессию, которую все осуждают и которая грозит новыми жертвами и погружает регион в пучину насилия и ненависти. Израиль же продолжает убивать, не обращая никакого внимания на все призывы и пренебрегая всеми человеческими ценностями и всеми нормами международного права.

Сегодня на наших глазах реализуются угрозы, которые в последние несколько месяцев не раз звучали в выступлениях целого ряда официальных лиц Израиля. Они угрожали начать широкую военную агрессию против палестинцев в секторе Газа, который находится под израильской оккупацией. Эти угрозы нашли сегодня практическое выражение в развязанной оккупирующей державой военной агрессии, в результате которой гибнут ни в чем не повинные мирные граждане.

Следует очень серьезно отнестись к этим угрозам и продолжающимся нападениям. Они должны быть осуждены и немедленно прекращены с помощью всех имеющихся средств. Это требует при-

нятия срочных мер со стороны международного сообщества, в том числе Совета Безопасности.

Под предлогом вывода своих сил из сектора Газа Израиль ужесточил осаду сектора и взял на вооружение политику коллективного наказания палестинцев в Газе. С начала 2008 года он не прекращал применять грубую — чрезмерную — силу против жителей Газы, что привело к дальнейшему ухудшению гуманитарной ситуации. За несколько недель до последней кампании по вине Израиля резко ухудшилось положение во всех сферах жизни в Газе, в том числе в сфере медицинского обслуживания, и возникли серьезные трудности для работы международных и других гуманитарных организаций, включая Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР), доставляющих помощь в Газу. Израиль никак не отреагировал на сообщения Организации Объединенных Наций и ее учреждений на местах, а также г-на Роберта Серри, предупредившего его о пагубных последствиях этой безответственной политики. Все эти сообщения, где говорилось о том, что беспрецедентное закрытие контрольно-пропускных пунктов в Газе чревато огромными страданиями мирного населения, получили всеобщую поддержку.

БАПОР пришлось прекратить распределение помощи среди 800 000 человек, что привело к серьезным нехваткам продовольствия, топлива, электроэнергии и воды по всей Газе. Проекты строительства инфраструктуры, включая инициированные Организацией Объединенных Наций, пришлось остановить из-за нехватки материалов. Это всего лишь несколько примеров, показывающих масштабы голода и отчаяния, с которыми в течение целого года сталкиваются палестинцы в Газе. Позвольте мне привести некоторые дополнительные трагические подробности, чтобы показать жизнь в Газе.

Трагедия Газы началась не сегодня; она продолжается довольно долго. В течение всего этого времени мы вновь и вновь обращались в Совет Безопасности, чтобы предупредить о неизбежной агрессии и о том, что блокада Израиля приведет к трагедии. Мы просили Совет принять практические шаги для того, чтобы заставить Израиль, оккупирующую державу, прекратить свою политику коллективного наказания в отношении гражданского населения Газы. Однако Совет не принял никаких

серьезных мер, чтобы остановить Израиль. До начала нынешней агрессии ситуация в Газе была на грани того, чтобы стать реальным гуманитарным бедствием.

Как можно увидеть на экранах телевизоров, сейчас мы сталкиваемся именно с таким бедствием. В ходе телепередач в прямом эфире показывают детей, погибших в своих кроватях, семьи, потерявшие своих членов, и человеческие органы, извлекаемые из-под завалов. Позвольте мне повторить то, что я уже сказал: нет абсолютно никакого оправдания таким преступным действиям и такому аморальному и незаконному коллективному наказанию целого народа.

Израильская сторона публично отвергает призывы Совета прекратить агрессию. Она также отвергает все призывы лидеров мира и продолжает свою агрессию. Все это является вызовом Совету Безопасности, международному праву, международному гуманитарному праву. Вопрос сейчас заключается в следующем: что намерен делать Совет? Мы считаем, что Совет должен принять имеющую обязательную силу резолюцию, в которой осуждаются преступления Израиля, содержится требование прекратить военную агрессию, обеспечивается защита палестинцев, предусматривается отмена блокады и достижение прочного режима прекращения огня. Мы хотели бы, чтобы Совет рассмотрел и принял проект резолюции, который мой брат из Ливии вскоре представит.

Необходимо обеспечить немедленное прекращение огня и международную защиту нашего населения в Газе, что является единственным путем к реальному достижению режима прекращения огня и урегулированию ситуации. Международное сообщество, «четверка» и Генеральный секретарь неоднократно высказывали свои мнения в связи с этим бедствием и призывали положить конец агрессии. Они делали это в соответствии со своей моральной и политической ответственностью. Мы высоко оцениваем их призывы и, в свою очередь, настоятельно призываем Совет позитивно на них отреагировать, приняв проект резолюции.

Неспособность Совета выразить свою точку зрения на эту ситуацию и сыграть свою роль согласно Уставу в решении такого центрального вопроса для поддержания международного мира и безопасности крайне негативно сказалась бы на его

авторитете и лишила бы нас его вклада — в ущерб интересам ни в чем не повинных жертв — в коллективные усилия по прекращению агрессии. Я хотел бы вновь заметить, что мирный процесс и развитие событий на местах взаимосвязаны и взаимно укрепляют друг друга. Негативные события лишь подрывают усилия по достижению мира.

В заключение я хотел бы подчеркнуть, что матери и дети в секторе Газа надеются, что Совет положит конец этой варварской агрессии и защитит их от преступников, спровоцированного голода и убийств. Мы надеемся, что Совет их не подведет. Мы надеемся, что они не разделят судьбу пяти братьев из Джабалии или ни в чем не повинных детей семьи Хамдан — Ламы, 5 лет; Хайи, 12 лет; Исмаила, также 12 лет — и других 60 ни в чем не повинных детей-мучеников.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Израиля.

Г-жа Шалев (Израиль) (*говорит по-английски*): В прошлую субботу Израиль начал военную операцию, направленную на защиту израильтян, живущих на юге Израиля, от постоянного ракетного и минометного обстрелов. Израиль был вынужден прибегнуть к военной операции после многих недель — по сути, месяцев и лет, — в течение которых гражданские лица подвергались преднамеренным террористическим нападениям, осуществляемым ХАМАС и другими палестинскими террористическими организациями, действующими из сектора Газа. Израиль демонстрировал предельную сдержанность, прежде чем начать эту операцию, но наступает время, когда суверенное и ответственное правительство должно предпринять решительные действия по защите своих граждан и направить четкий сигнал террористам ХАМАС: довольно.

За последние две недели, еще до ответных действий Израиля, мы стали свидетелями резкой эскалации нападений ХАМАС. На территорию Израиля упало более 300 неизбирательно запущенных ракет и минометных мин, обрушившихся на города и поселки, школы и детские площадки, коммерческие центры и синагоги. В ходе своей военной операции Израиль осуществил присущее ему право на самооборону, которое закреплено в статье 51 Устава Организации Объединенных Наций. Любое другое государство поступило бы так же, столкнувшись с аналогичными террористическими угрозами.

Ни одно суверенное государство не позволило бы держать более чем полмиллиона людей в качестве заложников террористических организаций. Ни одно суверенное государство не позволило бы превратить своих граждан в мишень для тысяч ракет и минометных мин. Мать, отправляющая детей в школу, должна знать, что они вернутся домой. Ни один человек не должен оставлять свой дом потому, что ему может потребоваться убежище. Ни один строитель не должен испытывать страх погибнуть, зарабатывая себе на хлеб, как это произошло два дня назад. Израиль не может позволить и не позволить своим гражданам быть легкой мишенью для террористических нападений. Израиль будет и впредь принимать все необходимые меры для защиты своих граждан и прекращения терроризма.

Члены Совета должны спросить себя, что бы они сделали в подобной ситуации, если бы их граждане каждый день подвергались запугиванию. Защита жизни и благополучия своих граждан является не только правом, но и обязанностью каждого суверенного государства. Проводя эту военную операцию, Государство Израиль выполняет эту обязанность.

Давайте все вспомним о том, что такое ХАМАС. ХАМАС — это террористическая организация с радикальной программой разжигания ненависти и насилия. Она поддерживается в финансовом и военном отношении Ираном и другими экстремистскими силами в нашем регионе. В идеологическом отношении она тесно связана с организацией «Аль-Каида». Она не признает Израиль и призывает в своем уставе к уничтожению Израиля. ХАМАС отвергает миростроительство на Ближнем Востоке. Подобно другим террористическим организациям, ХАМАС стремится достичь своих политических целей, выбирая в качестве мишени ни в чем не повинных мужчин, женщин и детей, без колебаний используя свое собственное население в качестве живого щита. ХАМАС управляет Газой не демократическими средствами, а с помощью насилия и применения силы против своих политических противников.

Вызывает сожаление тот факт, что в выступлении наблюдателя от Палестины отсутствовало упоминание о ХАМАС — организации, которая объявила войну своему собственному народу и которая держит его в заложниках.

ХАМАС выступает против тех самых целей и принципов, ради осуществления которых была основана Организация Объединенных Наций и которые она стремится поощрять. ХАМАС выступает против любого мирного пути урегулирования конфликтов в нашем регионе.

Позвольте мне пояснить. Проводимая операция нацелена только на террористов и их инфраструктуру. Мы воюем не с палестинским народом, а с ХАМАС и другими террористическими группировками в Газе. При этом мы делаем все от нас зависящее для сведения к минимуму числа жертв среди гражданского населения. ХАМАС, с другой стороны, подвергает гражданское население смертельной опасности, осуществляя свою деятельность в густонаселенных районах и подвергая обстрелам гражданские объекты на территории Израиля. Нынешняя операция вновь подтвердила тот факт, что ХАМАС использует в качестве складов для хранения оружия и боеприпасов дома, школы, мечети и больницы. Именно ХАМАС и только ХАМАС несет ответственность за нынешнюю эскалацию напряженности и за любые жертвы среди гражданского населения, будь то с израильской или палестинской стороны.

Будучи преисполненным решимости защищать жизни своих граждан, Израиль продолжает обеспечивать поставки гуманитарных грузов и помощи для населения Газы. Как подчеркнул премьер-министр Ольмерт в самом начале этой военной операции, мы сделаем все возможное для недопущения гуманитарного кризиса в Газе. Население Газы не должно страдать по вине убийц и преступников из числа террористических организаций. С начала этой операции в Газу было пропущено более 350 грузовиков, груженых продовольствием и медикаментами. И буквально в данный момент в Газу продолжают поступать грузы с гуманитарной помощью и пожертвования от международных организаций и стран-доноров.

В это же самое время ХАМАС продолжает обстреливать контрольно-пропускные пункты и препятствует доставке гуманитарной помощи палестинскому народу.

Наш регион переживает важнейший этап своей истории, которым будет определяться его будущее. Международное сообщество должно дать отпор действиям экстремистов и поддержать умерен-

ные силы, призывающие к сосуществованию и воплощению идеи о двух государствах, живущих бок о бок в мире и безопасности.

Лишь две недели назад Совет Безопасности принял резолюцию 1850 (2008), в которой выражалась неизменная поддержка Анаполисскому процессу. Со своей стороны, Израиль будет продолжать усилия, направленные на поддержанию мира с палестинским народом и его умеренным руководством, принимая все необходимые меры для защиты своих граждан от терроризма.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово членам Совета.

Г-н ат-Тальхи (Ливийская Арабская Джамахирия) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, позвольте мне поблагодарить Вас за созыв этого чрезвычайного заседания. Я также выражаю признательность Его Превосходительству Генеральному секретарю за присутствие на этом заседании и за его выступление.

Нам очень хотелось бы пожелать, чтобы все народы на планете без исключения могли наслаждаться миром и спокойствием в эти дни, ассоциируемые с рождением Христовым, проповедником любви, терпимости и мира. Однако не все придерживаются такого же мнения.

Как всем известно, сектор Газа подвергается осаде и военной агрессии со стороны Израиля с середины 2007 года. В июне этого года под эгидой Египта между палестинцами в секторе Газа и израильтянами было достигнуто соглашение о перемирии, в котором обе стороны выразили приверженность прекращению любого рода насилия, а Израиль обязался прекратить осаду, открыть контрольно-пропускные пункты и обеспечить возвращение к положению, существовавшему там до июня 2007 года.

Всем хорошо известно, и нейтральные наблюдатели с этим согласятся, что палестинцы строго соблюдали это перемирие, несмотря на тот факт, что израильтяне нарушали его, по крайней мере, 190 раз, убив за этот период более 25 жителей Газы. Они так и не открыли контрольно-пропускные пункты, а осаду сняли лишь частично. Более того, они препятствовали доставке в сектор Газа многих необходимых гражданскому населению товаров. 4 ноября 2008 года израильская армия проникла

вглубь восточной части сектора Газа в отсутствие каких-либо провокаций со стороны палестинцев. В ходе этого вторжения израильтяне убили шестерых палестинцев, вновь нарушив соглашение о перемирии. Чего же можно было ожидать? Разумеется, вполне естественно было ожидать реакции со стороны палестинцев.

Я могу подтвердить тот факт, что с того момента палестинцы не произвели ни одного выстрела просто так — только в ответ на нарушение Израилем данного перемирия. 5 ноября израильтяне ввели полную блокаду Газы на суше, с моря и с воздуха, которая распространилась даже на поставки гуманитарной помощи Ближневосточным агентством Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам (БАПОР), что является грубым нарушением резолюции 1674 (2006) и четвертой Женевской конвенции. Израильские власти препятствуют въезду грузовиков БАПОР в сектор Газа, в результате чего Агентство было вынуждено приостановить поставки основных товаров и продовольствия. Всем известно — и это не является ни для кого новостью, — что половина населения Газы живет за счет этой помощи: от нее зависит более чем 750-тысячное население Газы. Что же тогда означает блокада предоставления такой помощи? Ее единственный результат — голод и страдания палестинцев. А это к чему может привести?

Такие действия сами по себе представляют собой преступление геноцида, преступление против человечности и военное преступление согласно статьям 6(с), 7(b) и 8 Римского статута Международного уголовного суда. Если у кого-либо из членов Совета есть на этот счет сомнения, то я с готовностью процитирую текст этих статей.

На заседании Совета, состоявшемся 18 декабря (см. S/PV.6049), моя делегация говорила об итогах этой блокады: полный паралич всякой деятельности. Не работают даже мукомольни и пекарни, а 80 процентов палестинских семей не просто живут за чертой бедности — они голодают. Полностью нарушена работа систем водоснабжения и канализации. А вода — это жизнь. Водонапорные станции не работают, а жители Газы имеют доступ к питьевой воде лишь раз в неделю — по данным Организации Объединенных Наций. Очистные сооружения не функционируют, и горы мусора скопились в населенных пунктах. Запасы медикаментов практически истощены, и, как известно членам Со-

вета, официальные лица Организации Объединенных Наций подтверждают, что в Газе невозможно найти 150 основных медикаментов. Членам Совета также известно, что в результате блокады погибло более 400 палестинцев в силу отсутствия медицинской помощи за пределами сектора. Хочу также сообщить членам Совета о том, что электростанция, которая обеспечивает 50 процентов потребностей населения сектора в электричестве, практически не действует.

Длинный перечень фактов известен каждому, и я не считаю нужным перечислять их. Все это происходило с полного ведения Совета, который, несмотря на оценки официальных лиц Организации Объединенных Наций, к сожалению, не пошевелил и пальцем. Я спрашиваю у членов Совета: что вы ожидаете от людей, оказавшихся в таких условиях? Бездействие Совета вдохновило оккупационные власти на продолжение действий, начатых 27 декабря, — проведение масштабных воздушных бомбардировок и обстрелов с моря с использованием самого современного оружия, которым располагает Израиль.

Все это привело к нынешней ужасной войне, отвратительному преступлению, в результате которого 400 человек погибли и 2000 человек получили ранения, причем большинство из них являются мирными жителями, включая большое число детей. В результате нападения полностью разрушены гражданские объекты, дома, школы, мечети, правительственные здания, а также объекты и без того уже непрочной инфраструктуры.

Вечером 27 декабря Совет Безопасности провел заседание. Заседание не было открытым, и Совет смог достичь согласия лишь относительно заявления для прессы, которое призывало к незамедлительному прекращению насилия и открытию пунктов пересечения границы. Произошло то, что мы ожидали, и ничего нового не случилось. Израиль отказался отвечать, несмотря на призывы Генерального секретаря, государств «четверки», Европейского союза и многих других стран. Более того, израильские официальные лица заявили, что это — только начало и что они увеличат масштабы наступления и усилят свои наземные силы на границе с Газой. Одновременно с этим Израиль продолжал уничтожение жителей Газы и блокаду сектора. Именно это вынудило министров иностранных дел арабских государств просить своего представителя

в Совете обратиться с просьбой о проведении сегодняшнего заседания.

К сожалению, израильяне в очередной раз показали, что они заинтересованы не в мире, а в захвате территории, терроризируя палестинцев и изгоняя их из собственных домов всеми возможными путями, убивая их и обрекая на голодную смерть. Как мы неоднократно повторяли, действия Израиля в целом являются частью довольно прямолинейного подхода, результаты которого известны всем. И я вновь повторяю: то, что Израиль сделал 27 декабря, стало именно тем ответом, который они предположительно должны были дать на резолюцию 1850 (2008), принятую Советом в начале этого месяца. Можно ли закрывать глаза на все действия Израиля на местах? Могла ли сила, примененная Израилем, быть еще более чрезмерной? Могло ли бы быть еще большим пренебрежение Израилем к международным правам человека и к гуманитарному праву, чем то пренебрежение, с которым это государство относится к осажденным, изнуренным голодом и обездоленным жителям сектора Газы?

Мы подготовили проект резолюции, и я просил Секретариат распространить его текст. Вкратце он включает следующие пункты. Во-первых, в нем содержится решительное осуждение военных нападений Израиля, которые привели к гибели и ранениям тысяч мирных жителей. Во-вторых, в нем содержится призыв к Израилю незамедлительно прекратить вооруженные нападения и полностью следовать своим обязательствам оккупирующей державы согласно нормам международного права. В-третьих, в нем содержится призыв к незамедлительному обеспечению защиты палестинского гражданского населения в секторе Газы согласно резолюции 1674 (2006). В-четвертых, к Израилю также обращен призыв обеспечить незамедлительное и постоянное открытие пунктов пересечения границы с сектором Газы для налаживания беспрепятственного и неограниченного доступа гуманитарной помощи и предметов первой необходимости. В-пятых, в нем содержится призыв ко всем соответствующим членам международного сообщества принять неотложные меры для преодоления серьезного гуманитарного кризиса и удовлетворения экономических потребностей гражданского населения в секторе Газы. В-шестых, в нем подчеркивается необходимость восстановления полной стабильности для того, чтобы создать условия для мирного урегулирования

всех вопросов. И в-седьмых, в нем обращена просьба к Генеральному секретарю, с учетом неотложного характера этого вопроса, далее заниматься осуществлением этой резолюции.

В заключение я обращаюсь к членам Совета с призывом в оперативном порядке принять имеющие обязательную силу меры, с тем чтобы к его истории не добавилась еще одна Сребреница или Руанда.

Г-н Кумало (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, мы благодарим Вас за созыв сегодня вечером этого экстренного заседания Совета Безопасности. Присутствие на этом заседании Генерального секретаря является ясным подтверждением того, насколько острой является ситуация в секторе Газа. Происходящее на протяжении последних нескольких дней насилие в Газе и в южной части Израиля усилилось до такой степени, что многие ни в чем не повинные мирные жители были убиты или получили ранения. В этой связи возникает настоятельная необходимость в том, чтобы Совет Безопасности, который уполномочен заниматься поддержанием международного мира и безопасности, официально выразил свое осуждение этих нападений и потребовал их незамедлительного прекращения.

Четыре дня назад Совет в редкий момент единства в отношении касающихся Ближнего Востока вопросов выступил с заявлением для прессы, выражая серьезную обеспокоенность в связи с обострением ситуации в Газе и призывая к незамедлительному прекращению всей вооруженной деятельности и насилия. Совет также призвал все стороны к удовлетворению неотложных гуманитарных и экономических потребностей населения Газы и к принятию необходимых мер, включая открытие пунктов пересечения границ в целях предоставления на постоянной основе гуманитарной помощи, включая поставки продовольствия и топлива и оказание медицинской помощи. Мы разочарованы тем, что этот призыв Совета до сих пор не нашел должного отклика.

Правительство Южной Африки уже высказало свое мнение, согласно которому наносимые Израилем удары с воздуха с использованием такой самой современной военной техники, как самолеты F-16, являются нарушением международного гуманитарного права. Наше правительство официально призвало израильское правительство прекратить воен-

ный натиск на Газу и немедленно и безоговорочно отвести свои вооруженные силы, ныне сосредоточенные на границе с Газой.

Наносимые Израилем удары с воздуха представляют собой непропорциональное применение Израилем силы. Погибло уже почти 400 человек, и еще сотни получили ранения. Мы присоединяемся к Генеральному секретарю в подтверждении обязанности Израиля соблюдать нормы международного гуманитарного права и права в области прав человека, и мы осуждаем чрезмерное применение силы, в результате которого погибают и получают ранения мирные граждане.

Мы признаем законные озабоченности Израиля в области безопасности, вызванные ракетными обстрелами. Однако мы отнюдь не считаем, что право Израиля на самооборону позволяет ему нарушать права ни в чем не повинных гражданских лиц, особенно тех из них, которые на протяжении 40 лет живут в условиях иностранной оккупации.

Мы разочарованы также тем, что израильское правительство отвергает международные призывы к 48-часовому прекращению огня в Газе, которое позволило бы доставить гуманитарную помощь в зону, находящуюся на протяжении столь многих месяцев в условиях незаконной осады. Израиль не может рассчитывать на безопасность своего народа и нормализацию политической обстановки до тех пор, пока он оккупирует палестинские земли и не оставляет своих попыток навязать палестинцам посредством применения военной силы свое вечное господство.

Президент Южной Африки в публичном заявлении по этому вопросу сказал, что ни насилие, ни ответное насилие не будут способствовать ни интересам израильтян, ни интересам палестинцев и что поэтому и палестинцы, и израильтяне должны приложить все усилия в стремлении изыскать такое приемлемое для сторон решение, результатом которого может стать лишь сосуществование двух государств, мирно живущих рядом друг с другом.

Совету Безопасности надлежит вновь потребовать прекращения как израильских нападений, так и ракетных обстрелов. Что-либо меньшее снова подвергнет сомнению авторитет Совета в реагировании на гибель на Ближнем Востоке ни в чем не повинных людей. Уклонение от принятия конкрет-

ных мер больше не является одним из возможных вариантов для Совета.

Именно поэтому мы всемерно поддерживаем представленный делегацией Ливии проект резолюции и надеемся, что Совет рассмотрит его в ближайшие же дни. В этом проекте резолюции выдвигаются три элементарных требования: прекратить бомбардировку Газы, добиться прекращения огня и обеспечить защиту ни в чем не повинных палестинских граждан. Это самое малое, что может сделать этот Совет.

Г-н Рипер (Франция) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за его присутствие и его за явление.

Наша делегация снова выражает свою чрезвычайную озабоченность эскалацией насилия на юге Израиля и в секторе Газа. Как заявил три дня назад после встречи с главой Палестинской администрации президент Французской Республики, Франция вновь строго осуждает как приведшие к такой ситуации провокации, так и непропорциональное применение силы и призывает к безотлагательному прекращению как ракетных обстрелов Израиля, так и израильских бомбардировок Газы.

Франция глубоко сожалеет о гибели значительного числа гражданских людей и выражает ни в чем не повинным пострадавшим и их семьям свои соболезнования. Франция подтверждает свою позицию, согласно которой международное гуманитарное право должно соблюдаться полностью и всеми сторонами при любых обстоятельствах, как должны выполняться и вытекающие из такого права обязанности обеспечивать как непрерывный приток пострадавшему населению товаров гуманитарного назначения, так и свободный доступ к нему международных и гуманитарных организаций. Франция напоминает о необходимости открыть во исполнение Соглашения о передвижении и доступе пограничные контрольно-пропускные пункты.

Урегулировать такую ситуацию военными средствами невозможно. Необходимо делать все возможное для поисков политического решения. Для этого крайне необходима приверженность этому делу международного сообщества, в частности через посредство Совета Безопасности. В этой связи Франция подтверждает значение как обнародованного Советом 28 декабря единодушного призыва

к прекращению насилия, так и его резолюции 1850 (2008). Мы особо выделяем также и значение послания «четверки».

Ввиду серьезности происходящих событий и страданий гражданского населения приоритетом сейчас является преодоление порочного круга насилия, безотлагательное оказание пострадавшим помощи и обеспечение восстановления прочного перемирия и достижения политического урегулирования. В этой связи Франция выражает свою безоговорочную поддержку выдвинутой вчера в Париже инициативы Европейского союза, об основных принципах которой я хотел бы напомнить. Во-первых, необходимо непременно добиться немедленного и постоянного прекращения огня; необходимо безоговорочно прекратить производимые ХАМАС запуски на Израиль ракет; Израиль же должен прекратить свои военные действия. Абсолютно необходимо также безотлагательно произвести мобилизацию гуманитарной помощи для удовлетворения нужд населения Газы. Прекращение боевых действий должно также создать возможность для долгосрочного открытия пограничных контрольно-пропускных пунктов. Европейский союз готов возобновить свою роль по оказанию содействия на пограничных контрольно-пропускных пунктах в Газу, которые должны оставаться открытыми. В-третьих, надлежит возобновить и активизировать мирные переговоры. Согласно резолюциям Совета Безопасности, непрекращающиеся переговоры Палестинской администрации с израильским правительством являются единственным выходом из нынешнего конфликта.

Французские власти находятся сейчас в состоянии готовности к действиям и постоянно поддерживают контакты как с израильским правительством, так и Палестинской администрацией, равно как и со своими партнерами по Европейскому союзу, другими членами Совета Безопасности, Лигой арабских государств и Генеральным секретарем, чтобы совместными усилиями найти пути и средства скорейшего по возможности прекращения насилия, принятия эффективных ответных мер в связи со сложившейся гуманитарной ситуацией и безотлагательного возобновления поисков прочного политического урегулирования. С этой целью президент Французской Республики в предстоящие дни совершит поездку в регион, а Европейский союз направит туда миссию на уровне министров.

Г-н Суэскум (Панама) (*говорит по-испански*): Прежде всего я хотел бы поприветствовать присутствующих здесь Генерального секретаря и представителей Израиля и Палестины и поблагодарить их за сделанные ими заявления.

Панама хотела бы еще раз выразить свою глубокую тревогу по поводу той ситуации, в которой оказалось сейчас не по своей вине население Газы. Мы сожалеем о нарушении режима прекращения огня и призываем как Израиль, так и ХАМАС безотлагательно и безоговорочно прекратить насилие, принимать необходимые меры к тому, чтобы избежать потерь среди гражданского населения и предоставить неограниченный доступ к нему медицинской и гуманитарной помощи.

Панама признательна ряду региональных субъектов — в частности, Египту, Лиге арабских стран и палестинской администрации — за их усилия по урегулированию нынешнего кризиса. Мы также признательны Франции как в ее национальном качестве, так и в качестве нынешнего Председателя Европейского союза, и Бразилии за их инициативы. Мы поддерживаем заявления обеих стран о том, что только возобновление режима прекращения огня может открыть путь к установлению минимально приемлемых условий жизни для населения Газы и только продолжение политических переговоров между палестинскими фракциями и между Израилем и палестинской администрацией, выступающей от имени всех палестинцев, может привести к долгосрочному урегулированию этого конфликта.

И наконец, мы подчеркиваем абсолютную необходимость скорейшего устранения коренных причин ситуации, сложившейся на Ближнем Востоке. В этой связи мы еще раз заявляем о серьезной озабоченности Панама тем, что Совет Безопасности, на котором лежит главная ответственность за поддержание международного мира и безопасности, находится в стороне от этого процесса. В данном конкретном случае, некоторые государства — члены Совета, поддерживающие ту или другую сторону, делают это безоговорочно, не дистанцируя себя от конкретных мер и решений, принимаемых сторонами. В результате, у нас создается впечатление, что Совет не обладает ни волей, ни способностью добиваться взаимопонимания, которое поможет достичь мирного урегулирования. В свете такой не-

состоятельности мирные инициативы рождаются и умирают без сколь-либо заметного эффекта.

Панама призывает Совет и его членов выполнить свои обязанности по Уставу, и серьезно попытаться разобраться в причинах и, особенно, последствиях этого конфликта на международном уровне, и добиваться принятия и реализации таких подходов и решений, которые привели бы к достижению мира.

Г-н Наталегава (Индонезия) (*говорит по-английски*): Благодарю Вас, г-н Председатель, за созыв этого экстренного заседания Совета Безопасности. Мы также очень признательны присутствующему здесь Генеральному секретарю за сделанное им ранее заявление.

Моя делегация хотела бы начать с выражения самым решительным образом своего возмущения в связи с продолжающейся военной операцией Израиля в секторе Газы и ее решительного осуждения. На протяжении уже нескольких дней мы все являемся свидетелями непропорционального применения Израилем чрезмерной силы и мер коллективного наказания ни в чем не повинного гражданского населения в нарушение норм международного права, включая Женевские конвенции. Полуторамиллионное палестинское гражданское население сектора Газы живет в состоянии постоянного страха. Ни в чем не повинные гражданские лица, в том числе женщины и дети, гибнут и получают увечья. Выполняя свою жизненно важную миссию, рискуют жизнью и здоровьем работники международных гуманитарных организаций.

Мы не можем дальше мириться с этой ситуацией. Насилие должно прекратиться, причем немедленно.

В этот критический момент не должно быть ни малейшего сомнения в том, что должно произойти. Израиль обязан незамедлительно прекратить нападения на ни в чем не повинных мирных граждан в секторе Газы и соблюдать нормы международного гуманитарного права и стандарты в области прав человека. Необходимо прекратить военные действия и положить конец витку насилия.

Продолжающееся насилие в секторе Газы ухудшает и без того тяжелую гуманитарную ситуацию там. Закрытие пограничных переходов израильскими властями и продолжающаяся незаконная

блокада несут страдания мирному населению Газы. Нам известно, что в каких-то случаях Израиль пропускает в Газу гуманитарную помощь. Тем не менее, мы полагаем, что для того, чтобы сколько-нибудь заметно улучшить гуманитарную ситуацию в Газе, гуманитарный доступ должен быть постоянным и непрерывным. Поэтому мы еще раз призываем Израиль незамедлительно снять блокаду и открыть пограничные переходы.

Моя делегация также подчеркивает, что для удовлетворения гуманитарных нужд и содействия экономической деятельности необходимо немедленно нормализовать доступ в Газу товаров и людей, включая гуманитарный персонал.

Необходимость оказания постоянной экстренной и гуманитарной помощи со стороны международного сообщества палестинскому населению Газы остается острой. В этой связи мы высоко оцениваем работу, которую ведут в секторе Газы учреждения Организации Объединенных Наций, в частности, Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, а также другие гуманитарные организации.

В целях облегчения страданий палестинцев в Газе Индонезия направит туда гуманитарную помощь на сумму в 1 млн. долл. США.

Индонезия высоко оценивает личное участие Генерального секретаря в связи с непрекращающимся кризисом в секторе Газы. В этой связи мы приветствуем те интенсивные усилия, которые предпринимает Генеральный секретарь, работая со всеми заинтересованными сторонами с целью прекратить насилие и восстановить спокойствие.

Индонезия также признает важность той роли, которую государства региона, индивидуально или коллективно через Лигу арабских стран, могут играть в обеспечении мира в регионе. Поэтому мы приветствуем созыв совещания министров иностранных дел Лиги арабских стран, открывшегося сегодня в Каире, с целью способствовать конструктивному реагированию на продолжающийся кризис в секторе Газы. Мы полагаем, что важную роль призвана сыграть и «четверка». Мы призываем и Совет Безопасности продолжать заниматься этим продолжающимся кризисом.

Израиль не внял призыву Совета, прозвучавшему в заявлении его Председателя от 28 декабря 2008 года. Поэтому в целях прекращения насилия и военных действий и восстановления режима прекращения огня Совет Безопасности должен рассмотреть возможность применения более жестких мер. В этой связи мы, следовательно, полностью поддерживаем в его нынешней редакции проект резолюции, только что представленный представителем Ливийской Арабской Джамахирии.

Г-н Чуркин (Российская Федерация): Российская Федерация серьезно обеспокоена резкой эскалацией ситуации в Газе. Считаем необходимым немедленно остановить масштабные силовые действия Израиля против Сектора, которые уже привели к большим жертвам и страданиям палестинского гражданского населения. Ясно, что в существующих условиях в Газе избежать таких жертв практически невозможно.

Одновременно мы вновь настоятельно призываем ХАМАС незамедлительно прекратить ракетные обстрелы территории Израиля.

Члены Совета Безопасности 28 декабря четко высказались за незамедлительное прекращение всех военных действий в Газе. К сожалению, этот призыв пока не был услышан сторонами. Настаиваем, что они должны сделать это без дальнейшего промедления. Убеждены, что ключевая на сегодня задача состоит в том, чтобы положить конец вооруженной конфронтации, восстановить затишье с обеих сторон. Это — неперемное условие сохранения жизни и обеспечения безопасности палестинского и израильского населения, предотвращения гуманитарной катастрофы и дестабилизации во всем регионе Ближнего Востока, чреватой непредсказуемыми последствиями для международной безопасности.

Пора, наконец, снять израильскую блокаду Газы. Единичные и разрозненные меры, принимаемые на временной основе, делу не помогут. Международное гуманитарное право должно соблюдаться всеми и в полном объеме. Необходимо в срочном порядке обеспечить открытие и безопасное функционирование гуманитарных коридоров, по которым Газу может беспрепятственно покинуть мирное население и находящиеся там иностранные, в том числе российские, граждане. Эта мера также

способствовала бы оперативной эвакуации из сектора раненых и больных.

Израильской и палестинской сторонам следует без промедления вернуться к полному и безусловному выполнению своих обязательств по «дорожной карте» ближневосточного урегулирования, включая прекращение поселенческой активности и эффективную борьбу с терроризмом. Исключительно на такой основе возможно возобновление движения к комплексному и справедливому решению палестинской проблемы и обеспечению должной безопасности Израиля, а в более широком плане — к всеобъемлющему и прочному миру между арабами и израильтянами.

Еще больше возрастает актуальность задачи межпалестинского примирения на основе известных принципов, сформулированных «квartetом» ведущих международных посредников в ближневосточном урегулировании. Именно на это нацеливает недавно принятая Советом Безопасности резолюция 1850 (2008). Рассчитываем, что, руководствуясь этим важным решением главного органа в сфере международной безопасности, стороны проявят политическую волю и ответственность за судьбу региона, обеспечат скорейшее прекращение насилия и реальное продвижение к мирному палестино-израильскому урегулированию при координирующей роли «квartetа».

Россия продолжит активно способствовать достижению этой безальтернативной для Ближнего Востока цели.

Мы изучим представленный Ливией проект резолюции Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.

Сэр Джон Соэрс (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Мы также приветствуем присутствие на сегодняшнем заседании Генерального секретаря.

Ситуация в Газе вызывает серьезную озабоченность моего правительства, как и у всего международного сообщества. Премьер-министр и министр иностранных дел моей страны находятся в постоянном контакте с правительством Израиля, с Палестинской администрацией и с партнерами в арабском мире. И, как отметил мой французский коллега, министры иностранных дел стран Европейского союза встретились вчера и наметили шаги,

которые, по мнению Европейского союза, необходимы для урегулирования этого кризиса.

Ясно одно: его необходимо быстро остановить. Его цена в плане жертв среди мирного населения просто неприемлема. Для достижения этого мы должны сделать четыре шага.

Мы должны добиться незамедлительного и стабильного прекращения огня. ХАМАС должен обеспечить полное и не сопровождаемое никакими предварительными условиями прекращение ракетных ударов по Израилю, которые спровоцировали этот кризис. Израиль также должен прекратить свои военные удары, которые продолжают слишком долго и приводят к жертвам среди мирного населения.

Во-вторых, мы должны принять срочные меры для восстановления поставок продовольствия, топлива и медикаментов для населения сектора Газа. Это предусматривает открытие контрольно-пропускных пунктов в Газу для этих поставок; это означает также обеспечение того, чтобы такие поставки распределялись в секторе Газа надлежащим образом. Израиль должен выполнить свои обязанности в гуманитарной области, а Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, как всегда, призвано играть в этом вопросе важную роль и, скорее всего, будет нуждаться в большей поддержке.

В-третьих, мы должны добиваться того, чтобы контрольно-пропускные пункты в Газу были открыты постоянно. Европейский союз готов оказать содействие в этом, как он делал после подписания в 2005 году Соглашения о передвижении и доступе. Наряду с открытием легитимных контрольно-пропускных пунктов следует принять также меры по закрытию каналов незаконной торговли на границе между Египтом и Газой, которыми боевики пользуются для ввоза новых партий оружия в Газу. Необходимо также принять дополнительные меры, направленные на примирение палестинцев под руководством президента Аббаса. Мы полагаем, что шаги в этом направлении будут содействовать установлению стабильного прекращения огня.

И в-четвертых, стороны и все международное сообщество должны активизировать коллективные усилия, направленные на достижение мира на Ближнем Востоке. В резолюции 1850 (2008), приня-

той Советом лишь несколько недель тому назад, очерчен путь вперед. В ней подчеркивается важность как Аннаполисского процесса, так и Арабской мирной инициативы. Нам нужен всеобъемлющий подход, нацеленный на решение, предусматривающее сосуществование двух государств и позволяющее обеспечить, чтобы безопасный Израиль и жизнеспособное палестинское государство жили бок о бок в условиях мира и безопасности.

Нынешний кризис является еще одним напоминанием о том, что у проблем Ближнего Востока нет и не может быть военного решения. Единственный путь вперед — это политическое решение на основе практической реализации общего видения.

Совет Безопасности призван играть важную роль в определении тех шагов, которые необходимо принять сторонам, и в обеспечении доверия к стабильному прекращению огня. Мы изучим проект резолюции, который был распространен нашими ливийскими коллегами от имени Группы арабских государств. Для того чтобы резолюция Совета Безопасности получила широкую поддержку, она должна отражать обязанность всех сторон и содействовать прочному прекращению огня. Соединенное Королевство будет работать над достижением понимания в этих рамках.

Г-н Терци ди-Сант'Агата (Италия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы поблагодарить Вас за созыв этого заседания, а также поблагодарить Генерального секретаря за сделанное им важное заявление.

Моя страна чрезвычайно озабочена положением в секторе Газа и продолжающимися военными операциями, а также непрерывными ракетными обстрелами районов, находящихся в глубине территории Израиля. Осуждая действия, повлекшие за собой многочисленные человеческие жертвы и разрушение объектов гражданской инфраструктуры, мы должны подчеркнуть, что шестимесячное перемирие между Израилем и ХАМАС завершилось запусками ракет «Кассам» из сектора Газа, которые мы однозначно осуждаем. Мы призываем к незамедлительному прекращению этих нападений против безоружных израильтян.

Мы обращаемся также к израильскому правительству с призывом, чтобы при осуществлении своего права на самооборону он проявлял максимальную сдержанность и умеренность в ходе своих

военных операций. Вызывает сожаление тот факт, что в густонаселенных районах пострадали ни в чем не повинные мирные жители и что нападения привели к гибели гражданских лиц.

Важно, чтобы все стороны прекратили насилие. Нам надлежит призвать все стороны достичь договоренности о прекращении огня. Последствия на региональном уровне могут быть чрезвычайно опасными. Важно восстановить единство между палестинцами. Посредничество между палестинскими группировками является важным, и от него нельзя отказываться, несмотря на нынешнюю сложную ситуацию.

Настоятельно необходимо возобновить политический процесс, который был начат в Аннаполисе год назад; резолюция 1850 (2008) посылает четкий сигнал на этот счет. Назад дороги нет. Арабская мирная инициатива также является важным отправным пунктом в мирном процессе.

Самой неотложной целью, которую международное сообщество должно достичь, является незамедлительное прекращение огня. Его должно сопровождать также немедленное предоставление гуманитарной помощи палестинским мирным гражданам, проживающим в секторе Газа. Мы с удовлетворением отмечаем усилия, упомянутые Генеральным секретарем, благодаря которым израильские власти в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций разрешили проезд в Газу 84 грузовиков с предметами первой необходимости. В то же время необходимо сделать еще больше. Мы воздаем должное работе и приверженности делу гуманитарных организаций и сотрудников Организации Объединенных Наций, особенно Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ.

Мое правительство считает, что Совет Безопасности должен вновь заняться этой ситуацией, в полной мере принимая во внимание позицию, выраженную вчера в Париже министрами иностранных дел стран Европейского союза. Следует рассмотреть, в частности, следующие элементы.

Во-первых, это призыв к незамедлительному и постоянному прекращению огня на основе не сопровождаемого никакими предварительными условиями прекращения ракетных обстрелов Израиля

ХАМАС, а также прекращения израильских военных действий.

Во-вторых, необходимо в срочном порядке возобновить гуманитарную помощь, открыв все контрольно-пропускные пункты и обеспечив их долгосрочное и нормальное функционирование, как это предусмотрено в подписанном в 2005 году Соглашении о передвижении и доступе. В этой связи можно было бы также рассмотреть создание международного механизма наблюдения для обеспечения прекращения военных действий и беспрепятственного предоставления гуманитарной помощи.

В-третьих, Совет Безопасности должен также призвать стороны активизировать свои усилия, направленные на продвижение вперед мирного процесса, как того требует резолюция 1850 (2008).

И в-четвертых, главным элементом урегулирования остается примирение и объединение палестинцев под эгидой законной Палестинской администрации.

Г-н Бюй Тхе Зянг (Вьетнам) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, мы благодарим Вас за созыв этого важного заседания. Мы также признательны Генеральному секретарю за его присутствие и его выступление.

Моя делегация с большой тревогой и огромным сожалением следит за развитием нынешней сложной ситуации в секторе Газа, где за последние несколько дней неоправданное насилие и нападения в отношении как палестинского, так и израильского мирного населения достигли неприемлемых уровней. Мы вновь выражаем свое осуждение неизбирательных нападений на мирных жителей.

Признавая право Израиля на самооборону перед лицом террористических нападений, мы осуждаем чрезмерное и непропорциональное применение силы Израилем в рамках кампании коллективного наказания жителей Газы, что привело к гибели и увечьям сотен палестинцев, в том числе женщин и детей, а также к широко распространенному уничтожению местных инфраструктур и собственности.

В то же время мы глубоко озабочены неизбежной перспективой усугубления гуманитарного кризиса в Газе и его непомерным сопутствующим воздействием на жизнь более 1,5 миллиона прожи-

вающих там палестинцев в случае продолжения в предстоящие дни израильских военных операций.

Будучи твердо убежденной в том, что у конфликта не может быть военного решения, моя делегация настоятельно призывает соответствующие стороны незамедлительно и безоговорочно положить конец всем актам насилия. Мы требуем, чтобы Израиль открыл все контрольно-пропускные пункты для беспрепятственной доставки продуктов питания, медицинской помощи и топлива жителям Газы, эвакуации раненых и беспрепятственного доступа гуманитарного персонала.

Мы высоко ценим работу, которую выполняют на местах учреждения Организации Объединенных Наций и прежде всего Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) и другие гуманитарные организации, действуя в трудных условиях, и призываем их к дальнейшему оказанию чрезвычайной помощи гражданскому населению в Газе.

Мы приветствуем совместные усилия Палестинской администрации, Египта и Иордании по укреплению межпалестинского политического диалога и примирения. Мы подтверждаем нашу поддержку важной роли, которую играет «четверка», Лига арабских государств и региональные страны в обеспечении перемирия между соответствующими сторонами и восстановления затишья в Газе.

Мы считаем необходимым, чтобы сейчас Совет Безопасности принял осуществимую резолюцию, которая помогла бы остановить убийство ни в чем не повинных людей, уберечь ситуацию от дальнейшей рискованной эскалации и возобновить продвижение мирного процесса в направлении, определенном в «дорожной карте», и на основе принципа «земля в обмен на мир», Арабской мирной инициативы, Аннаполисской совместной договоренности и соответствующих резолюций Совета Безопасности, включая резолюцию 1850 (2008).

В этом контексте мы выражаем нашу признательность делегации Ливии за подготовку проекта резолюции, который мы обещаем внимательно изучить, и вместе с другими членами Совета будем активно и конструктивно добиваться ее скорейшего принятия.

Г-н Халилзад (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я также приветствую присутствие Генерального секретаря.

Соединенные Штаты глубоко обеспокоены продолжающимся насилием в Газе и на юге Израиля. Мы поддерживаем режим немедленного прекращения огня, который был бы стабильным и соблюдался всеми сторонами. Конкретно это означает, что ХАМАС должен прекратить свои ракетные обстрелы. Без этого шага или без прекращения контрабандной доставки незаконных вооружений в Газу ни о каком действительном прекращении огня не может быть и речи.

Мы не видели пока доказательств того, что ХАМАС согласен незамедлительно прекратить ракетные удары. Принятое ХАМАС решение нарушить установленный при посредничестве Египта период затишья, решение о котором, между прочим, было объявлено сразу же после принятия резолюции 1850 (2008), привело к возобновлению ракетных обстрелов юга Израиля из Газы. Зная о том, что Израиль не потерпит ракетных ударов по своей территории, ХАМАС, тем не менее, продолжал обстрелы, выпуская десятки ракет в день. В результате мы сталкиваемся с кризисом, которому и посвящено сегодняшнее заседание.

Соединенные Штаты глубоко сожалеют о гибели ни в чем не повинных людей и о растущих гуманитарных трудностях в регионе. Мы должны безотлагательно устранить все причины, из-за которых страдают люди. Прекращение огня, несомненно, поможет в достижении этой цели. Для решения этих важных задач правительство нашей страны вместе с правительствами стран региона и всего мира предпринимало интенсивные усилия для восстановления мира и спокойствия. Эти интенсивные усилия сейчас продолжаются и не прекратятся, пока обстановка не станет спокойной.

Мы сталкиваемся с крайне сложной ситуацией, которая не может быть урегулирована простыми и односторонними декларациями или несбалансированными инициативами. Мы приветствуем конкретные усилия, прилагаемые легитимной Палестинской администрацией, правительством Египта, Европейским союзом, Лигой арабских государств и другими группами в качестве вклада в нахождение жизнеспособного решения. Со своей стороны, мы не покладая рук работаем ради достижения сле-

дующих безотлагательных целей: во-первых, установления прочного режима прекращения огня, который соблюдался бы всеми сторонами; во-вторых, прекращения контрабанды оружия; в-третьих, роста объема транзита гуманитарных грузов, чтобы помочь палестинцам; и, в-четвертых, открытия контрольно-пропускных пунктов под соответствующим и законным контролем Администрации.

Мы призываем всех присоединиться к нам в работе над достижением этих конкретных целей. Кроме этого, как указала «четверка» в самом последнем заявлении, прочный мир будет достигнут на основе одновременных и взаимодополняющих друг друга усилий по трем направлениям: переговоры, формирование институтов палестинского государства и выполнение сторонами обязательств по «дорожной карте», что приведет к урегулированию кризиса на основе создания двух государств — Израиля и Палестины. Мы привержены возобновлению усилий для достижения прочного мира.

Г-н Чжан Есуй (Китай) (*говорит по-китайски*): Г-н Председатель, делегация Китая благодарит Вас за созыв этого чрезвычайного заседания Совета Безопасности. Мы хотели бы также поблагодарить Генерального секретаря за его выступление.

Китай серьезно обеспокоен крупномасштабными воздушными нападениями на Газу, имевшими место 27 декабря, которые вызвали эскалацию напряженности в Газе. Мы решительно осуждаем все действия, которые привели к жертвам среди гражданского населения. Рано утром в воскресенье, 28 декабря, Совет Безопасности принял заявление Председателя для печати. Мы с сожалением отмечаем, что содержащийся в этом заявлении призыв до сих пор не услышан.

Мы настоятельно призываем Израиль немедленно прекратить свои военные действия. Палестинские вооруженные группировки также должны прекратить запуски своих ракет. Соответствующие стороны, опираясь на поддержку международного сообщества, должны как можно раньше восстановить режим прекращения огня.

Воздушные удары Израиля еще более обострили и без того тяжелую гуманитарную ситуацию в Газе. Мы настоятельно призываем Израиль немедленно открыть все контрольно-пропускные пункты в Газу для содействия беспрепятственной доставке в Газу гуманитарной помощи. Правительство Китая

приняло решение предоставить Палестинской национальной администрации 1 млн. долл. США в виде чрезвычайной гуманитарной помощи для приобретения товаров первой необходимости.

Мы призываем международное сообщество принять эффективные меры для облегчения сложной гуманитарной ситуации в Газе и мы поддерживаем экстренные меры Организации Объединенных Наций в этой области.

Две недели назад в этом зале Совет Безопасности принял резолюцию 1850 (2008), подтвердившую решимость международного сообщества продвигать мирный процесс на Ближнем Востоке. В нынешних условиях Совет Безопасности должен принять меры, чтобы обеспечить достижение целей этой резолюции.

Мы принимаем к сведению тот факт, что Ливия представила проект резолюции, и мы надеемся на то, что все соответствующие стороны по итогам консультаций достигнут как можно раньше консенсуса по проекту этой резолюции.

Мы надеемся, что ближневосточная «четверка» активизирует свои усилия и использует свое влияние. Международное сообщество и другие партнеры должны также играть конструктивную роль. Мы надеемся на то, что совместными усилиями международного сообщества военные действия могут быть остановлены в самое ближайшее время и что напряженность может спастись, что позволит всем соответствующим сторонам как можно скорее вернуться за стол переговоров.

Г-н Кафандо (Буркина-Фасо) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, мы благодарим Вас за созыв этого чрезвычайного заседания, чтобы Совет Безопасности рассмотрел трагические события, которые происходят в настоящее время в Газе. Присутствие Генерального секретаря, которого мы приветствуем, ясно свидетельствует о важности и срочности сложившейся ситуации.

Мы осуждаем применение силы любой из сторон. Мы сожалеем о гибели большого числа людей, в том числе мирных граждан, в ходе нынешнего кризиса, вызванного проведением несоразмерной по своим масштабам военной операции в Газе. Мы призываем Израиль соблюдать международные конвенции, в частности четвертую Женевскую конвенцию, касающуюся защиты гражданских лиц во вре-

мя войны. Мы также не можем оправдать многочисленных ракетных обстрелов, осуществляемых ХАМАС, которые подвергают риску жизни как израильских, так и палестинских граждан. Моя делегация призывает к немедленному прекращению боевых действий для недопущения дальнейшей эскалации насилия, которое может охватить весь регион, а также к оказанию содействия в предоставлении гуманитарной помощи, в частности в эвакуации раненых.

В принятой 16 декабря резолюции 1850 (2008) Совет Безопасности призвал стороны к соблюдению ими обязательств в соответствии с «дорожной картой», Арабской мирной инициативой и соответствующими резолюциями Совета. В соответствии с теми же самыми обязательствами мы призываем стороны отказаться от военной конфронтации и выбрать путь диалога, поскольку насилие, по сути дела, лишь отодвигает перспективы достижения мира на Ближнем Востоке.

Несмотря на вывод израильских войск с территории Газы, ситуация там стоит в ряду ключевых вопросов, на которых в последнее время сосредоточивается внимание в рамках урегулирования израильско-палестинского конфликта. В этой связи 2008 год запомнится как год огромных страданий народа Газы; но он также останется в памяти как год огромной трагедии для жителей южной части Израиля, которые страдают в результате неизбирательных ракетных обстрелов. Поэтому нынешний кризис создает ряд угроз для безопасности, снятие которых как раз и входит в обязанности Совета Безопасности. Как можно обеспечить безопасность Израиля, которому постоянно угрожают ракеты, выпускаемые из Газы? Как можно защитить палестинское население от военных вторжений Израиля и сменяющих друг друга эмбарго? Как можно обеспечить сегодня гуманитарную помощь для населения Газы? Всеми этими чрезвычайно важными вопросами и должен заниматься Совет Безопасности.

В то же время до всеобъемлющего урегулирования израильско-палестинского конфликта важно, чтобы Совет Безопасности согласовал ответы на эти вопросы. Это особенно актуально, учитывая тот факт, что реальное положение на местах требует принятия экстренных мер. К ним относится открытие в самое ближайшее время Израилем пограничных контрольно-пропускных пунктов для доставки гуманитарных грузов и, в частности, для направле-

ния гуманитарного персонала и помощи рядом государств. Международное сообщество, включая Лигу арабских государств, должно продолжать оказывать помощь сторонам в поисках решения для урегулирования нынешнего кризиса и, в целом, работать над всеобъемлющим, справедливым и прочным урегулированием палестино-израильского конфликта.

Только что мы получили проект резолюции, который был представлен Ливией. Мы рассмотрим его в должное время.

Г-н Урбина (Коста-Рика) (*говорит по-испански*): Прежде всего я хотел бы поприветствовать присутствующего среди нас Генерального секретаря, которому мы весьма признательны за его выступление. Мы также очень внимательно выслушали заявления Постоянного наблюдателя Палестины и Постоянного представителя Израиля. Мы благодарим их обоих за выступления.

Коста-Рика хотела бы выразить признательность за созыв этого заседания в свете серьезности нынешней ситуации на Ближнем Востоке, особенно в секторе Газа и в южной части Израиля. Мы полагаем, что серьезность ситуации на местах требует немедленного созыва открытого заседания Совета, и призываем к тому, чтобы этот орган решительно отреагировал на нее. Мы надеемся, что Совет примет соответствующие меры, которые будут соблюдаться обеими сторонами.

Коста-Рика согласна с заявлением Генерального секретаря о том, что военные действия Израиля в секторе Газа являются несоразмерными. Эти действия привели к гибели более чем 350 человек, в том числе значительного числа гражданских лиц. Как мы уже заявляли ранее, законное право на самооборону не предполагает репрессивных мер, которые применил Израиль в ходе предпринятых им в последние дни нападений и многомесячной блокады палестинского гражданского населения, которые привели к нехватке товаров и продовольствия, голоду и экономической катастрофе.

Нам понятна обеспокоенность Израиля по поводу своей безопасности. В этой связи Коста-Рика неоднократно заявляла и заявляет сегодня, что она осуждает атаки террористов, совершаемые в южной части Израиля. Однако при всей трагичности ситуации мы призываем не поддаваться соблазну вступить в спор о том, кто начал этот новый круг

насилия. Такой бесполезный спор лишь отбросит нас назад, а число убитых и раненых будет продолжать расти. Израиль и Палестина не должны быть площадкой для интеллектуальных или политических игр. В течение более чем полувека территория Израиля и Палестины требует подтверждения принципов, на которых была основана Организация Объединенных Наций, а также проведения политики, которая не игнорировала и оспаривала бы эти принципы. Справедливость и безопасность Израиля не должны быть несовместимыми целями.

Как всегда, вопрос сегодня заключается в том, как прекратить нынешнюю эскалацию насилия, которая подрывает всякую надежду на то, что эти два государства смогут жить бок о бок в мире, а их граждане не испытывать страданий и лишений. Все понимают, что необходимо для решения ближневосточного конфликта. Никто не может отрицать, что нельзя добиться мирного решения, до тех пор пока будет продолжаться оккупация и пока не будут соблюдаться нормы международного права, включая международные конвенции и резолюции Совета. Нам представляется важным напомнить о том, что, учитывая происходящее сейчас на Ближнем Востоке, Совет не может одновременно демонстрировать безучастность и эффективность.

Также следует подчеркнуть необходимость соблюдения Римского статута и соответствующего Дополнительного протокола к Женевским конвенциям, чтобы обеспечить защиту гражданских лиц и их имущества. Стороны в конфликте всегда должны проводить различия между гражданскими лицами и комбатантами, а также между имуществом гражданского населения и военными объектами. Аналогичным образом, мы считаем, что нападения как с израильской, так и с палестинской территории в равной мере подлежат осуждению.

Как мы уже заявляли ранее, мы обеспокоены применением практики коллективного наказания в качестве меры реагирования, поскольку она нарушает нормы международного права согласно четвертой Женевской конвенции.

Сегодня Коста-Рика призывает к прекращению огня, ведущего к окончательному завершению военных действий. Мы считаем, что Совету необходимо в приоритетном порядке обеспечить выполнение сторонами вытекающих из плана «дорожная карта» обязательств, соответствующих резолюций

Совета, а также обязательств согласно международному праву. Наша делегация заявляет о своей готовности работать на основе представленного нам предложения. Мы надеемся, что в него будут внесены соответствующие поправки в целях его улучшения, с тем чтобы оно получило широкую поддержку, и мы будем добиваться выработки Советом единого заявления.

Г-жа Детай (Бельгия) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, я хотела бы поблагодарить Вас за созыв этого экстренного открытого заседания Совета Безопасности и выразить признательность Генеральному секретарю за его участие в нем.

Бельгия крайне обеспокоена беспрецедентной эскалацией насилия в секторе Газа и в южной части Израиля. Она подвергается серьезной угрозе региональную стабильность, уже привела к гибели сотен человек и сопровождается глубоким гуманитарным кризисом, связанным с конкретным контекстом блокады Газы в последние месяцы.

Бельгия осуждает нарушение организацией ХАМАС перемирия и возобновление ракетных обстрелов южной части Израиля. Бельгия напоминает о том, что право Израиля на самооборону не дает ему права на непропорциональное реагирование без учета последствий его действий для гражданского населения.

В любом случае ни одна из сторон не получит какой-либо дополнительной выгоды в результате нынешней эскалации. Не существует никакого реального военного решения израильско-палестинского конфликта в Газе или в каком-либо другом районе. Именно поэтому Бельгия вместе с другими членами Европейского союза призывает обе стороны проявить ответственность в отношении пострадавшего гражданского населения и обеспечить полное и незамедлительное прекращение огня.

Мы также призываем к нормальному и постоянному открытию всех пунктов пересечения границы с сектором Газа, которое предусматривается Соглашением 2005 года о передвижении и доступе. Обе стороны должны предоставить возможность для безотлагательной доставки гуманитарной помощи и способствовать этому, создав условия для экстренных поставок продовольствия и медицинской помощи, топлива и электричества в Газу, а также для эвакуации раненых и предоставления со-

трудникам гуманитарных организаций беспрепятственного доступа.

И наконец, Бельгия призывает к активизации мирного процесса согласно призыву, содержащемуся в резолюции 1850 (2008) Совета Безопасности, чтобы в соответствии с аннаполиским процессом достичь признаваемой всеми цели создания независимого, демократического и жизнеспособного палестинского государства, живущего бок о бок с Израилем в условиях мира и безопасности. Нам необходимо приложить усилия для нахождения путей всеобъемлющего урегулирования израильско-арабского конфликта, в частности на основе Арабской мирной инициативы. Нам также необходимо поощрять согласие между палестинцами и поддерживать посреднические усилия в этой связи.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я выступлю с заявлением в моем качестве представителя Хорватии.

Мое правительство разделяет чувство неотложности и крайней обеспокоенности в связи с непрекращающимся насилием в южной части Израиля и в секторе Газа, в особенности в связи с большими потерями среди мирного населения. Мы выражаем глубокое сожаление в связи с гибелью гражданских лиц. Мы выражаем соболезнование семьям ни в чем не повинных жертв с обеих сторон.

Мы присоединяемся к призывам Совета от 28 декабря 2008 года и всего международного сообщества относительно незамедлительного прекращения насилия, поскольку мы можем рассчитывать на достижение справедливого и прочного мира лишь с помощью мирных средств. Мы настоятельно призываем стороны строго соблюдать нормы международного гуманитарного права. Крайне важно не допустить новых жертв среди гражданского населения, поскольку гибель даже одного человека — это уже слишком много. В этой связи мы не должны забывать о том, что основы гуманитарного права, и в частности обязательства по защите гражданских лиц, относятся ко всем.

Хорватия заявляет о своей глубокой озабоченности в связи с отчаянной ситуацией гражданского населения Газы и рассчитывает на оперативную гуманитарную деятельность на местах, включая поставки гуманитарной помощи, обеспечение беспрепятственного гуманитарного доступа и содействие в эвакуации раненых. Мы высоко оцениваем усилия

Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ и других учреждений Организации Объединенных Наций, а также инициативу правительства Франции в этой связи.

Вместе с тем мы не можем рассматривать ситуацию в Газе, включая последние военные действия израильских Сил обороны, в отрыве от ее контекста. ХАМАС и боевики, действующие в секторе Газа и закрепившиеся на объектах гражданской инфраструктуры, систематически осуществляют ракетные обстрелы израильской территории. В последние дни увеличилась частота и дальность ужасных ежедневных ракетных обстрелов, совершаемых членами организации ХАМАС в отношении населения южной части Израиля. Израиль не может быть лишен своего неотъемлемого и законного права на самооборону или своего обязательства обеспечивать защиту и охрану своих граждан. Однако нельзя допускать жертв среди гражданского населения.

Мы не поддерживаем насилие и продолжаем верить в мир. Буквально две недели назад Совет Безопасности направил решительный сигнал поддержки участникам аннаполисского мирного процесса. Важно придерживаться твердой позиции и не отступать от положений, содержащихся в резолюции 1850 (2008), которая закладывает основы для политического урегулирования и продолжения этого процесса. В этой связи возникает необходимость в том, чтобы все стороны проявили ответственность, в особенности региональные участники. Мы будем и впредь поддерживать все конструктивные усилия, направленные на прекращение насилия.

Мы внимательно изучим распространенный делегацией Бельгии проект резолюции.

Теперь я возвращаюсь к выполнению своих обязанностей Председателя Совета Безопасности.

Слово имеет представитель Египта.

Г-н Абд аль-Азиз (Египет) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, я хотел бы выразить признательность Вам и другим членам Совета Безопасности за оперативное реагирование на просьбу Группы арабских государств относительно созыва этого экстренного заседания. Мы благодарны Генеральному секретарю за участие в этом экстренном заседании, которое проводится для рассмотрения

недавних и продолжающихся израильских военных действий против палестинского населения в секторе Газа. По состоянию на сегодняшний день, в результате этой агрессии погибли более 400 палестинцев и тысячи других получили ранения, в том числе многие женщины и дети, а ужасная бойня продолжается. Трагичность ситуации усугубляется установленной Израилем блокадой, которая является грубым нарушением его обязательств по международному праву и международному гуманитарному праву, включая его конкретные обязательства в качестве оккупирующей державы согласно четвертой Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны.

Происходящие в секторе Газа события, включая преднамеренную и варварскую агрессию Израиля, убийства мирных жителей, непропорциональное и произвольное применение силы, угрожают миру и безопасности не только в ближневосточном регионе, но и во всем мире. В этой связи возникает необходимость в том, чтобы Совет Безопасности активизировал свои усилия и принял незамедлительные меры в соответствии со своим мандатом согласно Уставу для обеспечения всеобъемлющего и имеющего обязательную силу прекращения огня, которое будет соблюдаться сторонами.

Благодаря такой мере со стороны Совета была бы реализована его единодушная воля, выраженная в озвученном 28 декабря 2008 года заявлении для прессы, в котором содержался призыв безотлагательно прекратить все боевые действия и насилие и прилагать усилия к облегчению гуманитарной ситуации и срочному удовлетворению насущных гуманитарных нужд в секторе Газа путем открытия заново и на постоянной основе пограничных контрольно-пропускных пунктов, и все это продиктовано целью создать там более благоприятные политические, экономические и гуманитарные условия.

Такие условия необходимы для прекращения насилия и ответного насилия и установления в отношениях между сторонами подлинного спокойствия, с тем чтобы можно было активизировать международные усилия, нацеленные на как можно скорейшее достижение долгожданного урегулирования и создание независимого палестинского государства со столицей в Аль-Кудс-аш-Шарифе.

Не может быть никаких сомнений в том, что Израиль не внимает призывам Совета Безопасности

разрядить взрывоопасную ситуацию в Газе. Израиль продолжает свою военную агрессию, вопиющим образом игнорируя волю международного сообщества, несмотря на неоднократные адресованные обеим сторонам призывы, призывы Генерального секретаря Пан Ги Муна и контакты с заинтересованными сторонами. Действия Израиля обостряют напряженность на оккупированных палестинских территориях и, по сути, во всех арабских странах. Это ставит под угрозу и перспективы достижения мира на Ближнем Востоке.

Совету Безопасности, который своими следующими одна за другой резолюциями и решениями заявляет о своем намерении добиться мира, необходимо на основании общего международного права и международного гуманитарного права навязать свою коллективную волю, приняв такую убедительную резолюцию, в которой, помимо других элементов, содержались бы и элементы, уже содержащиеся в заявлении для прессы. Говоря конкретно, в ней должно быть выделено требование обеспечить необходимую палестинскому народу международную защиту, с тем чтобы восстановить престиж и авторитет Совета Безопасности посредством оказания этой агрессии такого отпора, при котором будут избегаться двойные стандарты, политизация и селективность.

Израильская агрессия, осуждаемая всеми международными и региональными сторонами, требует от Совета Безопасности принятия твердого решения и всех мер, необходимых для прекращения израильской агрессии против сектора Газа и предотвращения сухопутного нападения на эту территорию. Эти нападения совершаются в духе отсутствия какой бы то ни было политической воли к прекращению оккупации и предоставлению палестинскому народу возможности восстановить свои утраченные права, особенно его неотъемлемое право на самоопределение и создание своего собственного независимого государства.

Несмотря на все усилия, прилагаемые в регионе силами мира, в том числе и Египтом, к поддержанию временного затишья, такое затишье является не самоцелью, а лишь одним из средств создания обстановки, благоприятной для установления истинного мира вместо прерванного мирного процесса, веру в который утратили не только палестинский, но все другие арабские народы. Чтобы реально гарантировать невозможность повторения по-

добной ситуации, необходимо прекратить оккупацию палестинских, сирийских и ливанских территорий, восстановить границы, существовавшие 4 июня 1967 года, решить вопрос о беженцах и создать независимое жизнеспособное палестинское государство. Все эти элементы являются составляющими Арабской мирной инициативы. Эта инициатива остается единственной основой для достижения на Ближнем Востоке всеобъемлющего и прочного мира.

В результате Совет Лиги арабских государств, собравшийся сегодня, 31 декабря 2008 года, на уровне министров иностранных дел, постановил дать Группе арабских государств в Нью-Йорке указание потребовать срочного созыва чрезвычайного заседания Совета Безопасности и принятия им подлежащей обязательному выполнению резолюции, нацеленной на то, чтобы заставить Израиль немедленно прекратить свою агрессию, снять блокаду, открыть контрольно-пропускные пункты, положить конец своей политике коллективных наказаний, обеспечить международную защиту палестинского народа и разрядить обстановку.

Я поддерживаю заявление, сделанное Постоянным представителем Ливийской Арабской Джамахирии в качестве единственного представленного в Совете Безопасности члена Группы арабских государств, и приветствую внесенный им проект резолюции. Мы еще раз заявляем о том, что внесенный на рассмотрение Совета Безопасности проект резолюции представляет собой комплексную и завершенную основу для решения этих задач с целью добиться прекращения военной конфронтации и способствовать усилиям в пользу мира. Группа арабских государств надеется, что этот проект резолюции будет поддержан всеми членами Совета и что он будет принят в ближайшее, насколько это только возможно, время.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово Постоянному наблюдателю от Лиги арабских государств при Организации Объединенных Наций Его Превосходительству г-ну Яхье Махмассани.

Г-н Махмассани (*говорит по-арабски*): Прежде всего позвольте мне поблагодарить Вас, г-н Председатель, за столь оперативный созыв этого заседания Совета Безопасности. Позвольте мне также поприветствовать присутствующего здесь

Генерального секретаря Пан Ги Муна и поблагодарить его за сделанное им заявление.

Начиная с 27 декабря 2008 года израильские военные самолеты совершают непрекращающиеся налеты на сектор Газа. Их результатом являются гибель и увечья более чем 2000 человек, многие из которых — женщины и дети. Помимо этого уничтожаются здания и строения, в том числе жилые дома, школы и мечети, причем вместе с находящимися в них людьми.

В прошлую субботу Совет Безопасности провел срочное заседание. Совет достиг договоренности, нашедшей отражение в заявлении, обнародованном в воскресенье утром. С тех пор мы не перестаем призывать к прекращению огня, открытию контрольно-пропускных пунктов в Газу, удовлетворению гуманитарных нужд палестинского народа и обеспечению защиты гражданского населения.

Израиль же в этот самый момент продолжает свою агрессию — агрессию, совершаемую после более чем 18 месяцев удушающей осады Газы, во время которой Израиль препятствовал поставкам в Газу любых медикаментов и других товаров первой необходимости. Это является вопиющим нарушением международного гуманитарного права. Это и является политикой коллективного наказания, сопровождающейся политикой коллективного уничтожения палестинского народа.

Дальнейшее ухудшение обстановки в Газе не отвечает интересам ни одной из сторон. Оно будет иметь серьезные последствия и приведет к эскалации в регионе насилия и экстремизма. В результате уменьшатся шансы на достижение справедливого и всеобъемлющего мира.

Совет Лиги арабских государств занялся этой серьезной ситуацией на уровне министров. Сегодня он принял решение, строго осуждающее израильскую агрессию против сектора Газа, требующее от Израиля незамедлительного прекращения всех военных операций в этом районе и осуждающее Израиль за непрекращающуюся политику блокады в отношении палестинского народа в Газе, результатом которой стало серьезное ухудшение там гуманитарной ситуации. Израиль несет прямую ответственность за такое положение дел и должен положить этому конец.

Совет Лиги арабских государств особо подчеркнул также необходимость дальнейшего оказания сектору Газа срочной гуманитарной помощи и поддержки международным гуманитарным организациями. Мы призываем эти организации выполнять свои обязанности по отношению к гражданскому палестинскому населению Газы с учетом нарушений Израилем норм международного гуманитарного права. Мы призываем Высокие Договаривающиеся Стороны четвертой Женевской конвенции созвать совещание, с тем чтобы обеспечить выполнение их решений 2001 года и соответствующих резолюций Совета Безопасности.

Сегодня Совет Безопасности призван принять необходимые меры к тому, чтобы заставить Израиль немедленно прекратить все военные действия в секторе Газа и обеспечить возможность для поставок в Газу гуманитарной помощи. Совет также должен выполнить возложенную на него ответственность по поддержанию международного мира и безопасности и обеспечить гуманитарную защиту палестинского населения.

Как может Совет Безопасности закрывать глаза на происходящие ежедневно убийства сотен людей? Как он может хранить молчание, наблюдая за тем, как в результате совершаемых израильскими силами нападений гибнут люди и стираются с лица земли здания? А где же голос международного сообщества? На Совет Безопасности возложена соответствующая ответственность. Продолжающиеся бесконечные обстрелы сектора Газа могут привести к полному подрыву авторитета и престижа международного сообщества.

Председатель (*говорит по-английски*): Список ораторов исчерпан. На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 20 ч. 45 м.